

ÖĞRETİM ELEMANLARI İÇİN DERS TANITIMI VERİ GİRİŞİ KILAVUZU

BAŞLIKLAR	AÇIKLAMALAR
Dersin Adı	Tercüme I
Dersin Kodu	ENG 311
Dersin Türü (Zorunlu, Seçmeli)	Zorunlu
Dersin Düzeyi (Önlisans, Lisans, Yüksek Lisans Doktora)	Lisans
Dersin Yılı	3
Dersin Yarıyılı	1
AKTS Kredisi	4
Dersin Öğretim Elemanı	Başkent Üniversitesi Yabancı Diller Yüksek Okulu
Dersin Öğrenme Çıktıları	ÖÇ1. İngilizce ve Türkçe arasındaki yapısal farklılıkları görüp anlama ÖÇ2. Önceki dil bilgilerini hatırlayıp mesleki içeriğine uygulama ÖÇ3. Farklı ortamlarda aynı kelimenin farklı anlamlarını ayırt edebilme ÖÇ4. Farklı yapı ve zorluk düzeyindeki cümlelerin çevirisini önemli noktaları göz önünde bulundurarak yapma ÖÇ5. Kaynak dilde verilen sözcük, ifade ve yapılarla alternatif çeviriler üretme ÖÇ6. Akademik ve mesleki alanlarına özel sözcük bilgilerini geliştirme ÖÇ7. Yazılı metinleri inceleme ve özümseme becerilerini geliştirme ÖÇ8. Analitik düşünme becerilerini geliştirme
Dersin Veriliş Biçimi (Yüz yüze, Uzaktan Eğitim, vb.)	Yüzyüze
Dersin Önkoşulları ya da Eş Koşulları	Yok

Önerilen Dersler	Yok	
Dersin İçeriği	HAFTA	KONULAR
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introduction to and Comparison of English and Turkish syntax 2. Analysis and translation of simple and compound English Sentences into Turkish with reference to tenses, negation, parts of speech and subject-verb agreement, vocabulary input 3. Translation of simple and compound Turkish Sentences into English with reference to tenses, negation, parts of speech and subject-verb agreement 4. Revision of adjective clauses and introduction to translation of sentences with adjective clauses 5. Translation of sentences with adjective clauses from English into Turkish 6. Translation of sentences with adjective clauses from Turkish into English. Vocabulary study 7. Exam Week 8. Revision of noun clauses and introduction to translation of sentences with noun clauses 9. Translation of sentences with noun clauses from English into Turkish 10. Translation of sentences with adjective clauses from Turkish into English 11. Revision of adverbial clauses and introduction to translation of sentences with adverbial clauses 12. Translation of sentences with adverbial clauses into Turkish 13. Translation of sentences with adjective clauses into English 14. Vocabulary study and covering of exam related materials. 	
Zorunlu ya da Önerilen Kaynaklar	Başkent University Grammar for Translation Courses Booklet (ELDBU-CDU) Haftalık çeviri Materyalleri	
Öğretim Yöntem ve Teknikleri	Tüm dil becerileri eklettik (derleme) metot ile geliştirilir	
Değerlendirmeye Yöntemi ve Kriterler	1 Arasınay, 1 Son Sınav, Derse katılım ve ödevler	
Dersin Öğretim Dili	İngilizce ve Türkçe	
Staj/Uygulam	Yok	

a